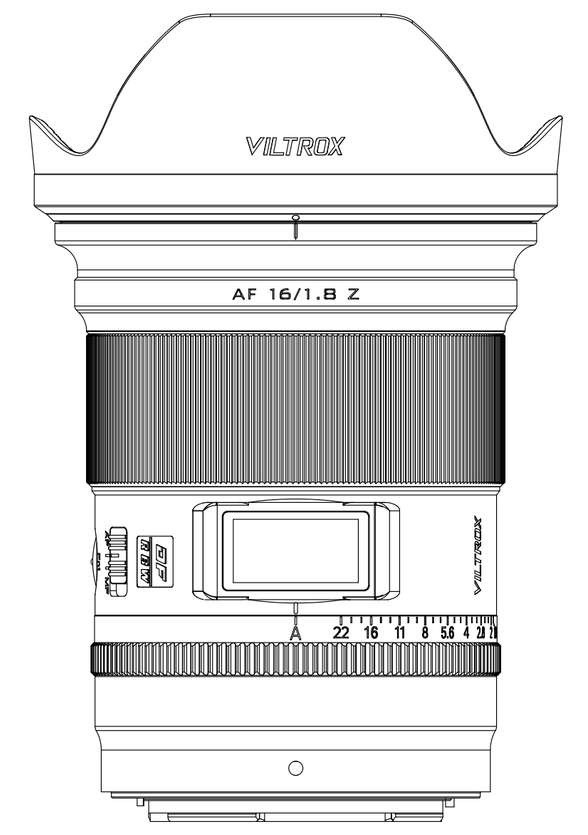
尺寸:500*480mm

横折，封面为英文版封面； 材质：60g书纸

VILTROX

AF 16/1.8 Z

Z-mount



Thank you for choosing Viltrox Lens !

Before mounting the lens onto your camera, please read this manual carefully so as to understand and use all the functions of the Lens.

Shenzhen Jueying Technology Co., Ltd
Standard: GB/T9917.2-2008
TEL:+86-755-2877 9024
FAX: 0755-2877 4730
MAIL: info@viltrox.com
URL: www.viltrox.com
Address: No. 1207, Floor 12, Building B, Zhantao Building,Minzhi Sub-district, Longhua District, Shenzhen

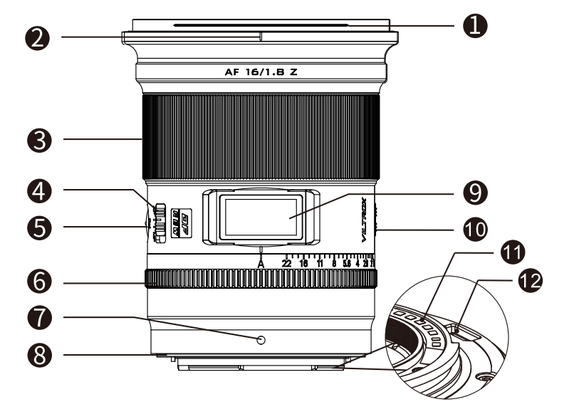
V1

Features

AF 16 / 1.8 Z is an auto focus lens suitable for Z-mount, with 15 elements in 12 groups, the focus distance is about 0.27m - ∞, and noiseless STM focus motor can accurately control the moving position and bring accurate and smooth focusing.

* 16mm focal length, F1.8 large aperture
* Optical construction of 15 elements in 12 groups, including 4 ED lenses and 3 aspheric lenses
* HD Nano multilayer coating with water-resistant and antifouling coating
* Electronic aperture,internal focus,constant lens length
* Noiseless STM focus motor
* Precision metal structure
* Dust-proof and moisture-proof

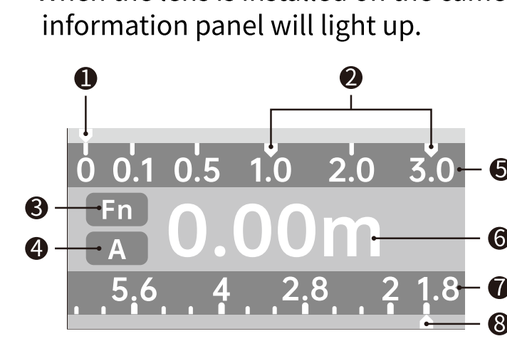
Identifying the parts



1. Lens hood position
2. Lens hood index
3. Focusing ring
4. Focusing mode switch (MF/AF)
5. Custom button (Fn1/Fn2)
6. Aperture ring
7. Lens mounting index
8. Rubber seal
9. Lens data display
10. CLICK switch
11. Electronic contacts
12. USB upgrade port

Lens information panel

When the lens is installed on the camera and the camera is on, the lens information panel will light up.



1. Object distance indication identification
2. AB preset object distance identification
3. Fn icon
4. AB preset object distance icon
5. Object distance bar
6. Current object distance display
7. Aperture bar
8. Aperture indication identification

● Focus lock

[Custom button Fn1] is focus lock button. After pressing Fn1 button, the [Fn icon] will be displayed in yellow. At this time, the functions specified by the camera can be performed. For more information, please refer to the relevant instructions on [Custom control] in the operation manual of camera. (For cameras of some models, the focus lock button of this lens is invalid. For more information about compatibility, please refer to the operation manual of camera)

Press the focus lock button in AF mode to cancel AF. At this time, the focus will be locked, and you can release the shutter when the focus is locked. Release the focus lock button while half-pressing the shutter and AF will be restarted.

● A B preset object distance operation

[Custom button Fn2] can switch the preset object distance of Point A and Point B. When the [A B preset object distance icon] is gray A icon, it indicates that the preset object distance of Point A is ready; at this time, press the Fn2 button, and the [A B preset object distance icon] will display yellow A icon, indicating that the lens has reached the preset object distance of Point A; then press the Fn2 button again, and the [A B preset object distance icon] will display yellow B icon, indicating that the lens has reached the preset object distance of Point B. If the object distance of the lens is readjusted at this time, the [A B preset object distance icon] will turn gray again.

● A B preset object distance update

If you need to update the object distance of Point A, adjust the object distance to the position you need to update when the [A B preset object distance icon] displays the A icon, and then press and hold the [Custom button Fn2]; when the A icon is displayed in green, release the button to complete the object distance update of Point A. (The resetting step for object distance of Point B is the same as that of Point A)

Attaching and detaching the lens

● To attach the lens

Align the white index on the lens barrel with the white index on the camera, then insert the lens into camera mount and rotate it Anti-clockwise until it locks.(For further details of attaching and detaching lens, please kindly refer to the User Manual of the camera.)

● To detach the lens

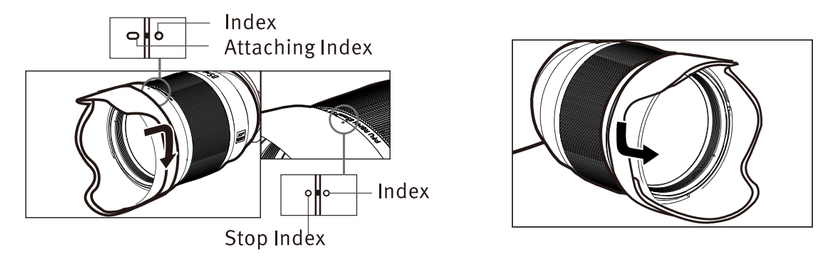
While holding down the lens release button on the camera, rotate the lens Clockwise until it stops, then detach the lens.Please place the back of the lens upward to avoid scratches on the lens surface and the electronic contacts.

● Lens cap

When lens is detached, please cover it with a dust cap.Align the mounting index on the dust cap with the mounting index on the lens, then rotate the cap Anti-clockwise until it stops. And rotate it Clockwise when removing the cap.

Lens hood

Lens hood is used to reduce flare or scattering light of ghost and avoid rain, snow and dust sticking to the front of the lens.



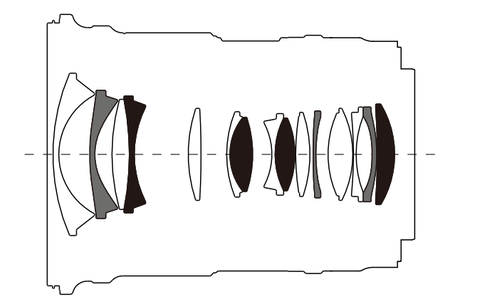
● Attaching the lens hood

Align the attaching index on the lens hood with the index on the lens, then insert the lens hood into the lens mount and rotate it clockwise until it clicks and now the stop index on the lens hood should match the index on the lens.

● Detaching the lens hood

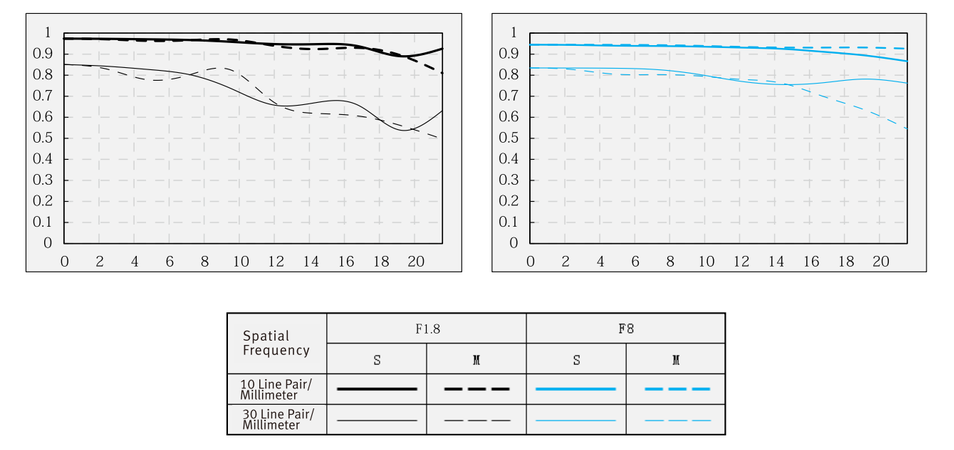
Rotate the lens hood counterclockwise until the attaching index is aligned with the index on the lens, then remove the lens hood.
The lens hood can be attached or stored in the opposite direction.

Lens construction diagram



■ ED low-dispersion lenses
■ Aspherical lens

MTF graph (AF 16/1.8 Z Z-Mount)



⚠ Safety Notes

* Do not look at the sun or bright source through the lens or camera, otherwise the vision will be impaired.
* Do not place the lens in the sun, regardless of whether it is mounted on the camera, otherwise the lens may fuse and cause a fire.
* Do not place the lens in a child-sensitive area, otherwise it risks accident or injury.
* Please do not disassemble the internal parts of the product yourself, which may cause damage.

Using Tips

* When attaching the lens, be careful not to let it be hit by a mechanical impact.
* When stored, please make sure to put the lens cap on the lens.
* Please do not store the lens in a very humid place for fear of mildew.
* Although this lens is dust-proof and moisture-proof, it is not completely waterproof. Special care must be taken when using it in rain or near water. If the internal parts, lens and electronic parts are damaged by water, it may not be repairable.
* Temperature shock may cause fog or water droplets on the lens surface, so while going into a warm indoor environment in the cold weather, it would better place the lens in an airtight plastic bag or an oven until the lens temperature gets close to the room temperature. Please use the same method when taking the lens from a warm environment to a cold one.

Cleaning

* Please don't touch the contacts on the lens with your hand. If the lens gets dirty, blow off the dust with a lens-nosed tiger and rub slightly with a clean,soft lens cloth(cleaning cloth).
* Please do not use any organic solvent, such as dilute or gasoline to clean the lens.

Specification

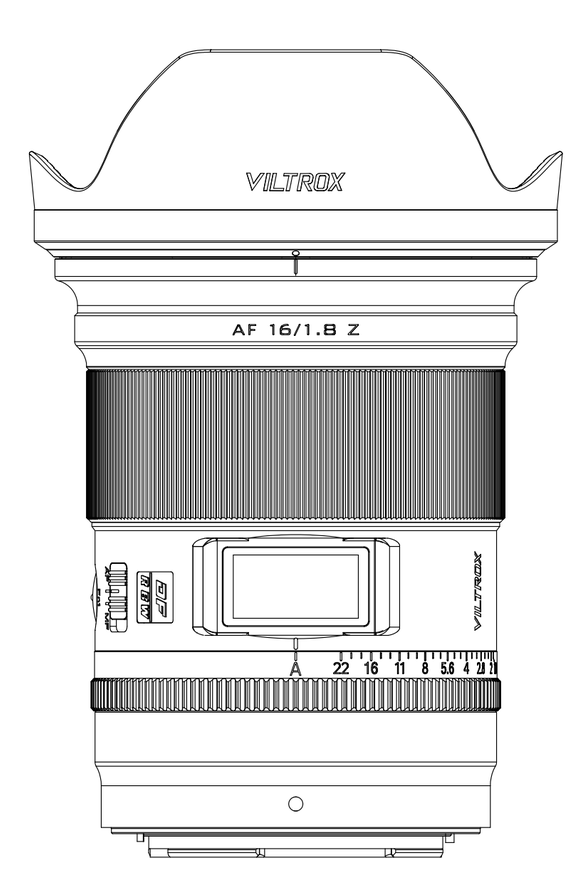
Item	AF16/1.8 Z
Lens Mount	Z-mount
Sensor Format	FF
Lens Elements	15/12
Focal Length	f=16mm
Viewing Angle	105.6°
Aperture Range	F1.8-F22
Number of Aperture Blades	9
Shooting Distance	0.27m-∞
Focus Mechanism	Ultra light internal focusing
Focus Motor	STM+Lead screw
Focus Mode	MF,AF
Max.magnification	0.1X
Lens Size (Diameter/Length)	Φ 85.2mmx105mm
Weight	≈565g
Filter Size	Φ77mm

The Company reserves the right to change the appearance, technical specifications and performance of this product at any time.

VILTROX

AF 16/1.8 Z

Z-mount



感谢您选用唯卓仕镜头！

* 在把唯卓仕镜头安装到您的相机上前,请仔细阅读本说明书,以便能够了解和使用镜头的全部功能。

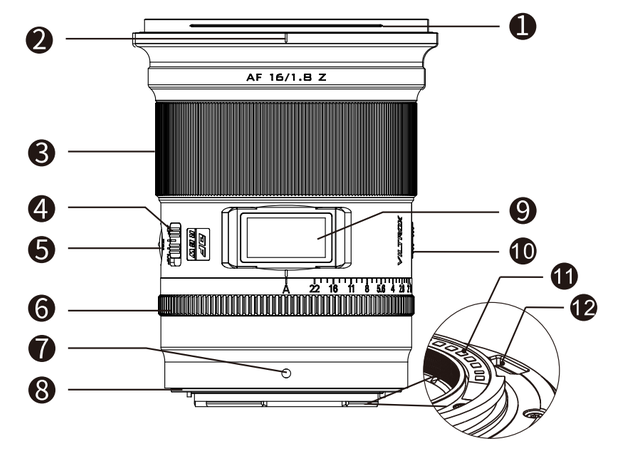
深圳市爵影科技有限公司
执行标准:GB/T9917.2-2008
电 话:+86-755-2877 9024
传 真: 0755-2877 4730
电邮: info@viltrox.com
网址: www.viltrox.com
地址:广东省深圳市龙华区民治街道展滔大厦B栋12楼1207号

产品特点

AF 16/1.8 Z 是一款适用于Z卡口的自动对焦镜头,镜头采用12组15片光学结构,拍摄对焦距离约为0.27m-∞,STM静音马达,可以精准地控制移动位置,带来精准平滑的对焦。

* 16mm焦距,F1.8大光圈
* 12组15片光学结构,包含ED镜片4枚,非球面镜片3枚
* 高清纳米多层镀膜,前镜片防水防污镀膜
* 电子光圈,内对焦,镜头长度不变
* 宁静STM对焦马达
* 精密黄铜电镀卡口
* 防尘防潮

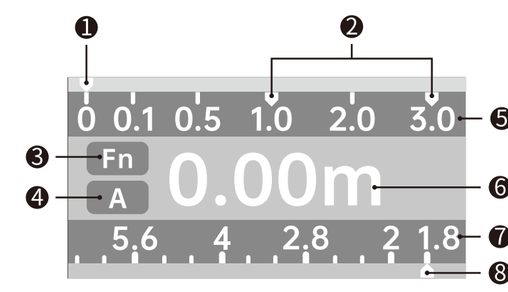
产品功能



1. 遮光罩安装位置
2. 遮光罩指示标记
3. 调焦环
4. 对焦模式开关(手动/自动)
5. 自定义按钮(Fn1/Fn2)
6. 光圈环
7. 镜头安装标记
8. 橡胶密封圈
9. 镜头信息面板
10. CLICK开关
11. 电子触点
12. USB升级接口

镜头信息面板

当镜头安装于照相机且照相机处于开启状态时，镜头信息面板会点亮。



1. 物距指示标识
2. AB预设物距标识
3. Fn图标
4. AB预设物距图标
5. 物距栏
6. 当前物距显示
7. 光圈栏
8. 光圈指示标识

● 对焦锁定

【自定义按钮 Fn1】为对焦锁定按钮，按下 Fn1 按钮后【Fn图标】显示为黄色，此时可执行使用照相机所指定的功能，有关详细信息，请参考查阅照相机使用说明书中关于【自定义控制】的相关说明。（对于某些型号的照相机而言，本镜头的对焦锁定按钮无效。有关兼容性的详细信息，请查阅照相机使用说明书）

在 AF 模式下按对焦锁定按钮可取消 AF。此时将锁定对焦，而你可以在对焦锁定状态下释放快门。在半按快门的同时释放对焦锁定按钮将重新启动 AF。

● A B 预设物距操作

【自定义按钮 Fn2】可以切换 A 点和 B 点的预设物距。当【A B 预设物距图标】为灰色 A 图标时，说明 A 点预设物距就绪，此时按下 Fn2 按钮，【A B 预设物距图标】显示为黄色 A 图标，说明镜头已调达 A 点预设物距，再次按下 Fn2 按钮，【A B 预设物距图标】显示为黄色 B 图标，说明镜头已调达 B 点预设物距。如果此时重新调整镜头物距，【A B 预设物距图标】将再次转为灰色。

● A B 预设物距更新

如需更新 A 点物距，需要在【A B 预设物距图标】显示为 A 图标时，将物距调整为你需要更新的位置，然后长按【自定义按钮 Fn2】，当 A 图标显示为绿色时，松开按钮即可完成 A 点物距更新。（B点物距重新设置步骤与A点一致）

安装及卸载镜头

● 安装镜头

将镜头上的安装标记对准相机上的相同标记，然后逆时针方向转动镜头，直到安装到位为止。（详细安装及卸载镜头的步骤，请参阅相机使用手册）

● 卸载镜头

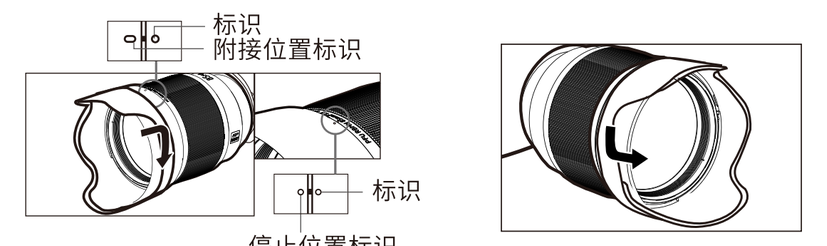
按住相机上的释放按钮，按所示方向顺时针转到镜头直至停止转动，然后移除镜头。请在卸载镜头后，请将镜头后端朝上放置以避免划伤镜头表面和电子触点。

● 镜头盖

当取下镜头时，需要装上防尘盖。将防尘盖上的安装标记对准镜头的安装标记，并朝逆时针方向转动，取下时，则以顺时针方向转动。

遮光罩

遮光罩用以保护镜头，阻挡杂光或鬼影的散射光线,并避免雨雪及灰尘等黏附在镜头前端。



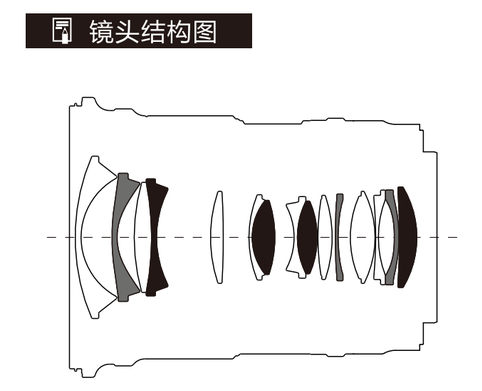
● 安装

将遮光罩的附接位置标识与镜头前端的标识对齐,然后以顺时针方向旋转遮光罩,直至其与镜头紧密连接,并与遮光罩的停止位置标识对齐。

● 卸载

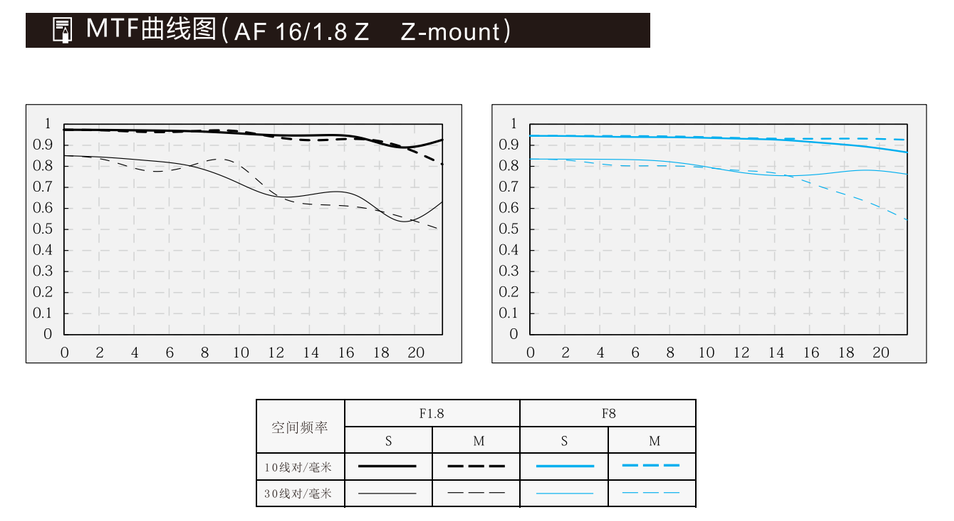
以逆时针方向旋转遮光罩,直至镜头标识其与附接位置标识对齐,然后取下遮光罩。
遮光罩可以反方向安装或存放。

镜头结构图



■ ED低色散镜片
■ 非球面镜片

MTF曲线图(AF 16/1.8 Z Z-mount)



⚠ 安全注意

* 请勿通过镜头或相机观看太阳或明亮的光源,否则会使视力受损。
* 无论镜头是否装在相机上,请勿将没有盖上镜头盖的镜头置于太阳下,否则镜头可能汇聚光线引起火灾。
* 请勿将镜头放置于儿童易触及的地方,否则可能会有事故或受伤的危险。
* 请勿自行拆卸本产品的内部零件，这可能会导致损伤。

使用注意

* 安装镜头时,小心不要让它受到机械撞击。
* 存放时,请务必始终将镜头盖盖在镜头上。
* 请勿将镜头长期存放在非常潮湿的地方,以免发霉。
* 本镜头虽防尘防潮,但不完全防水,下雨或接近水源使用时须特别小心,倘若内部机件、镜头及电子零件因水弄湿受损,很可能无法维修。
* 温度突变可能会使镜头表面凝结雾气或水球,因此在天气寒冷时进入暖和的室内环境,最好将镜头放在密封的塑料胶袋或镜头保温箱内,直至镜头温度接近室温为止,将镜头从温暖环境拿到寒冷的环境中时,也请使用同样的方法。

清洁

* 请勿直接用手触摸镜头触点，若镜头变脏，请用镜头皮老虎吹去灰尘并用干净、柔软镜头布(清洁布)轻轻擦拭。
* 请勿使用任何有机溶剂,如稀释剂或汽油来清洁镜头。

产品规格

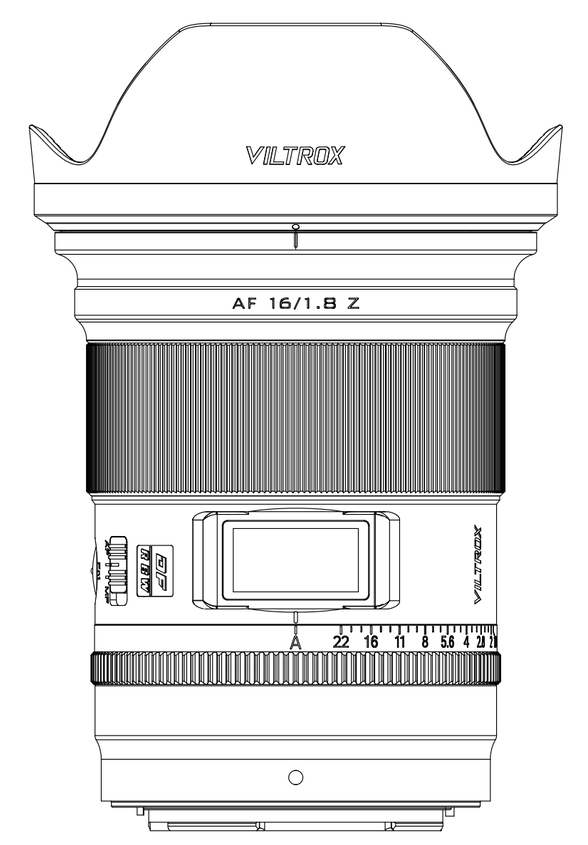
名称	AF 16/1.8 Z
卡口类型	Z卡口
画幅	FF
镜头配置	12组15片
焦距	f=16mm
视角	105.6°
最大光圈	F1.8
最小光圈	F22
光圈叶片数	9
对焦范围	0.27m-∞
对焦系统	内部对焦系统
对焦马达	STM+导螺杆型
对焦	手动,自动
最大放大率	0.1倍
外径尺寸	Φ 85.2x105 mm
重量	约 565g
滤镜口径	Φ77mm

我司保留可随时更改本产品的外观、技术规格和性能的权利。

VILTROX

AF 16/1.8 Z

Z-mount



Viltroxレンズをご利用いただき、誠にありがとうございます。

*レンズのすべての機能を理解して使用できるように、Viltroxレンズをカメラに取り付ける前に、この取扱説明書をよくお読みください。

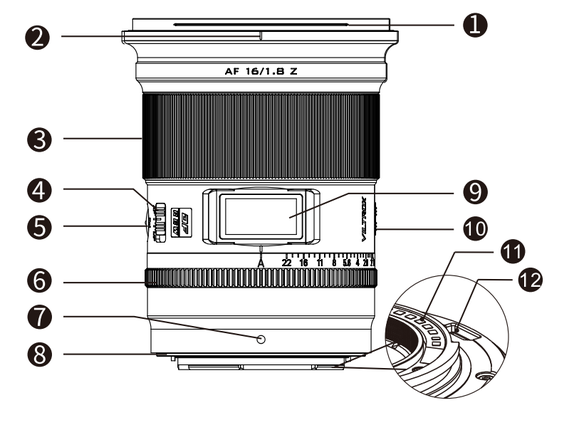
深セン市爵影科技有限公司
実行基準:GB/T9917.2-2008
電話:+86-755-2877 9024
ァックス:0755-2877 4730
メール:info@viltrox.com
ホームページ:www.viltrox.com
住所:深セン市竜華区民治町展トウビルB棟12階1207号

製品の特徴

AF 16 / 1.8 ZはZマウントに適したオートフォーカスレンズで、12群15枚、撮影ペアのピント距離は約0.27m〜∞、ノイズレスSTMフォーカスモーターで移動位置を正確に制御し、正確でスムーズなフォーカシング。

*焦点距離16mm、F1.8大口径
*4枚のEDレンズと3枚非球面レンズを含む12グループの15枚光学構造
*耐水性および防汚コーティングを施したHDナノ多層コーティング
*電子絞り、内部フォーカス、一定のレンズ長
*ノイズレスSTMフォーカスモーター
*精密金属構造
*防塵・防湿

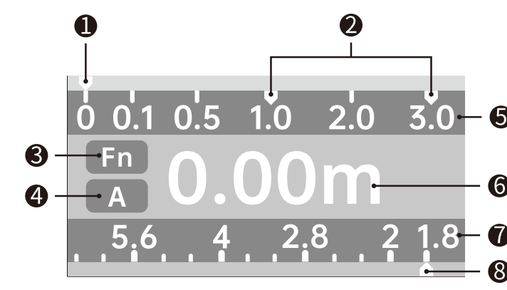
製品機能



1. レンズフード取り付け位置
2. レンズフード指示マーク
3. フォーカスリング
4. フォーカスモードスイッチ (手動/自動)
5. カスタムボタン(Fn1/Fn2)
6. 絞りリング
7. レンズ取り付けマーク
8. ゴム製シールリング
9. レンズ情報パネル
10. CLICKスイッチ
11. 電子接点
12. USBアップグレードポート

レンズ情報パネル

レンズがカメラに取り付けられ、且つカメラがオン状態になると、レンズ情報パネルが点灯する。



1. 物体距離表示マーク
2. ABプリセット物体距離マーク
3. Fnアイコン
4. ABプリセット物体距離アイコン
5. 物体距離欄
6. 現在の物体距離表示
7. 絞り欄
8. 絞り表示マーク

● フォーカスロック

【カスタムボタンFn1】はフォーカスロックボタンであり、Fn1ボタンを押すと【Fnアイコン】が黄色に表示され、使用するカメラが指定した機能を実行することができる。その詳細については、カメラ取扱説明書の【カスタム制御】に関する説明をご参照してください。（カメラの機種によっては、このレンズのフォーカスロックボタンは無効になる場合がある。互換性の詳細については、カメラ取扱説明書をご参照してください）

AFモードでフォーカスロックボタンを押すとAFがキャンセルされ、フォーカスがロックされ、フォーカスロック状態でシャッターを放すことができる。シャッターを半押ししながらフォーカスロックボタンを放すとAFが再起動される。

● A Bプリセット物体距離の操作

【カスタムボタンFn2】は、AポイントとBポイントのプリセット物体距離を切り替えることができる。【ABプリセット物体距離アイコン】が灰色Aアイコンである場合、Aポイントのプリセット物体距離が設定されていることを意味し、この場合Fn2ボタンを押すと、【A Bプリセット物体距離アイコン】が黄色Aアイコンとして表示され、レンズがAポイントのプリセット物体距離に調整されていることを意味する。再度Fn2ボタンを押すと、【ABプリセット物体距離アイコン】が黄色Bアイコンとして表示され、レンズがBポイントのプリセット物体距離に調整されていることを意味する。この場合、レンズの物体距離を再調整すると、【ABプリセット物体距離アイコン】は再び灰色に変わる。

● ABプリセット物体距離の更新

Aポイントの物体距離を更新するには、【ABプリセット物体距離アイコン】がAアイコンとして表示される場合、物体距離を更新したい位置に調整し、そして【カスタムボタンFn2】を長押しする必要がある。Aアイコンが緑に表示される場合、ボタンを放すだけでAポイントの物体距離を更新することができる。
（Bポイントの物体距離の再設定ステップはAポイントと同様である）

レンズの取り付けと取り外し

● レンズの取り付け

レンズの取り付けマークをカメラの同じマークに合わせて、取り付けられるまでレンズを反時計回りに回転させます。（レンズの取り付けと取り外しの詳細については、カメラマニュアルを参照）

● レンズの取り外し

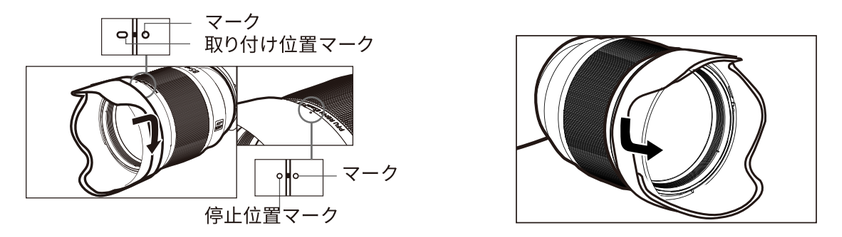
カメラのリリースボタンを押したまま、回転が停止するまでレンズを時計回りに回転させ、レンズを取り外します。レンズを取り外した後、レンズの表面や電子接点を傷つけないように、レンズの後端を上にして置いてください。

● レンズキャップ

リアキャップの取り付けマークをレンズの取り付けマークに合わせて反時計回りに回転させ、取り外すときは時計回りに回転 させます。

レンズフード

レンズフードはレンズを保護し、フレアやゴーストの散乱光を遮断し、雨・雪や埃などがレンズの先端に付着しないようにします。



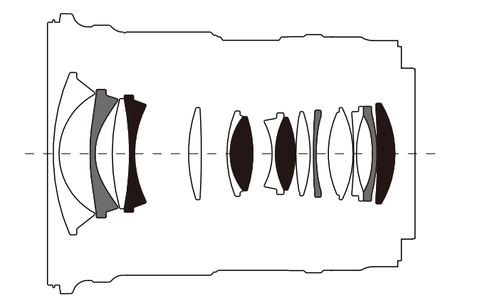
● 取り付け

レンズフードの取り付け位置マークをレンズ先端のマークに合わせ、レンズに密着するまでレンズフードを時計回りに回転させ、レンズフードの停止位置マークに合わせます。

● レンズの取り外し

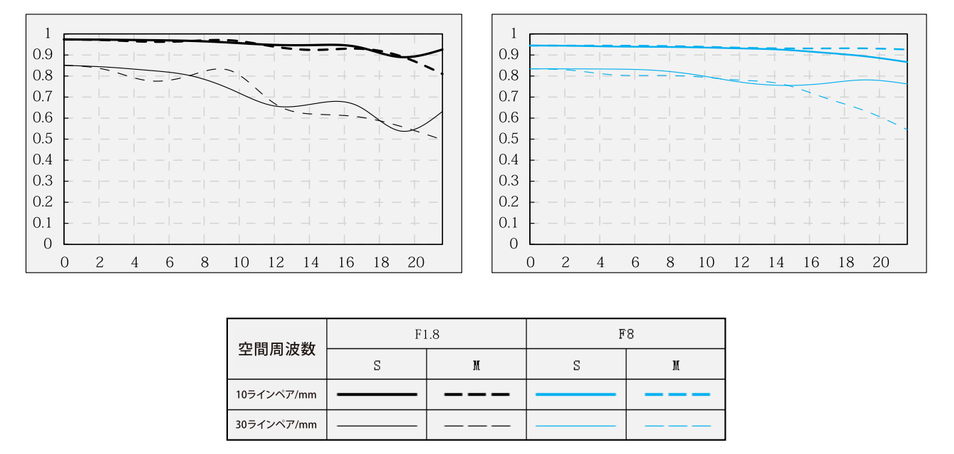
レンズマークが取り付け位置マークに合うまで、レンズフードを左回りに回転させ、レンズフードを取り外します。
レンズフードは逆方向に取り付けて保管することもできます。

レンズ構成図



■ ED低分散レンズ
■ 非球面レンズ

MTF曲線(AF 16/1.8 Z Z-Mount)



⚠ 安全上の注意事項

*レンズやカメラで太陽や明るい光源を見ないでください。視力が損なわれるおそれがあります。
*レンズがカメラに取り付けられているかどうかにかかわらず、レンズキャップをかぶせていないレンズを太陽の下に置かないでください。レンズが光線を集めて火災を起こすおそれがあります。
*子供が触れやすい場所にレンズを置かないでください。事故やけがの危険があります。
*損傷する可能性がありますので、本製品の内部部品を自ら取り外さないでください。

使用上の注意事項

*レンズを取り付けるときは、機械的な衝撃を受けないように注意してください。
*保管時には、必ずいつでもレンズキャップをレンズにかぶせてください。
*カビが生えないように、レンズを湿気の多い場所に長い間保管しないでください。
*このレンズは防塵・防湿機能を備えますが、完全防水ではありません。雨天や水源の近くで使用する場合は特にご注意ください。内部部品、レンズおよび電子部品が水で損傷した場合、修理できない可能性があります。
*温度が急変するとレンズ表面に霧や水玉が凝結する可能性がありますので、寒い日に暖かい室内環境に入る場合は、レンズ温度が室温に近づくまで、レンズを密閉されたビニール袋やレンズ保温箱に入れてください、レンズを暖かい環境から寒い環境に持っていく場合も、同様の方法 を使用してください。

クリーニング

*レンズの接点にそのまま手で触れないでください。レンズが汚れている場合は、ブロワー等でほこりを吹き飛ばし、清潔で柔らかいレンズ布で軽くこすってください。
*レンズのクリーニングにはシンナーやガソリンなどの有機溶剤のご使用をご遠慮ください。

製品パラメータ

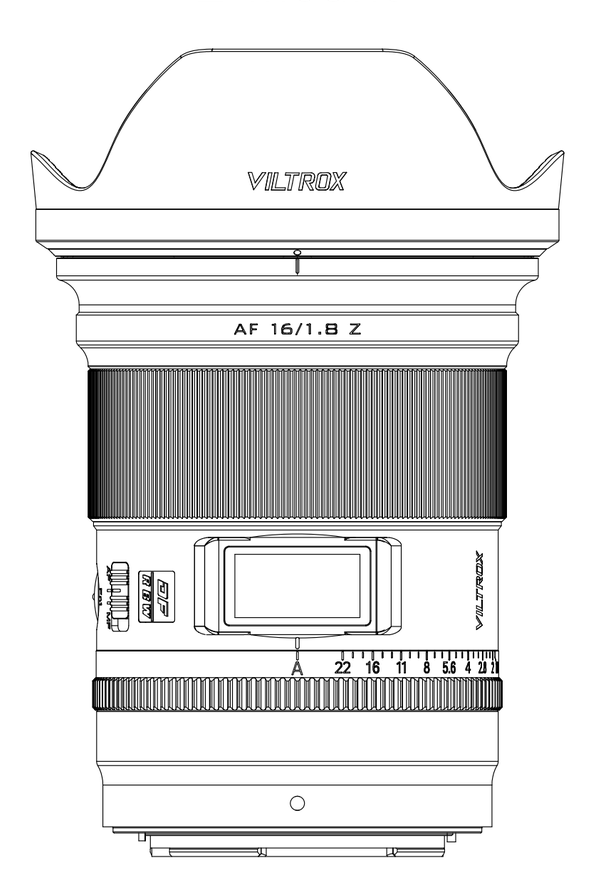
名称	AF 16/1.8 Z
カメラマウント	Z-mount
フレーム	FF
レンズ配置	15/12
焦点距離	f=16mm
視角	105.6°
絞り範囲	F1.8-F22
絞り羽根数	9
フォーカス範囲	0.27m-∞
フォーカスシステム	内部フォーカシングシステム
フォーカスモータ	STM +リードスクリュー型
フォーカ	手動/自動
最大倍率	0.1倍
直径サイズ	Φ85.2mmx105mm
重量	≈565g
フィルター口径	Φ77mm

弊社はいつでも本製品の外観、技術仕様と性能を変更できる権利を保留する。

VILTROX

AF 16/1.8 Z

Z-mount



빌트록스 렌즈를 구입하신 당신에게 감사를 드립니다!

•빌트록스 렌즈를 카메라에 설치하시기 전에 본 설명서를 참답게 열람하시고 렌즈의 모든 기능을 요해하시고 사용 하십시오.

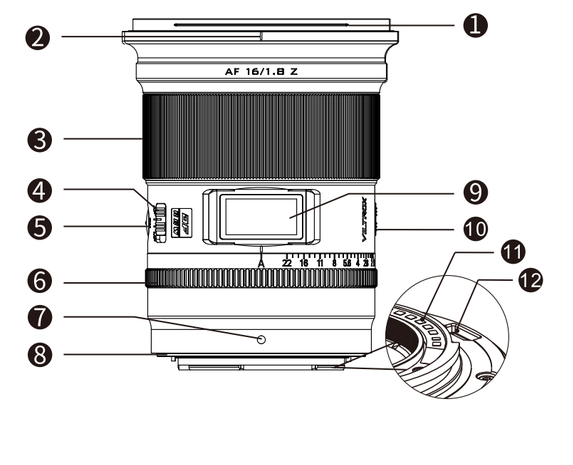
선전시작영과기유한회사
집행 표준:GB/T9917.2-2008
전화:+86-755-2877 9024
팩스: 0755-2877 4730
이메일: info@viltrox.com
사이트: www.viltrox.com
주소: 선전시 룽화구 민치거리 잔도빌딩 B동 12층 1207호

제품 특점

AF 16 / 1.8 Z는 Z-mount에 적합한 자동초점 렌즈로 12군 15매, 촬영 쌍의 초점거리는 약 0.27m - ∞이며, 무소음 STM 초점 모터는 움직이는 위치를 정확하게 제어하고 가져올 수 있습니다. 정확하고 부드러운 초점.

* 16mm 초점 거리, F1.8 대구경
* 12세트15편 광학 구조에는 ED렌즈4매,비구면 렌즈 3매
* 고화질 나노 다층 코팅, 전면 렌즈 방수 및 방오 코팅
* 전자 조리개, 내부 초점, 렌즈 길이는 변경되지 않음
* 조용한 STM 포커스 모터
* 정밀 황동 도금 총검
* 방진 방습이

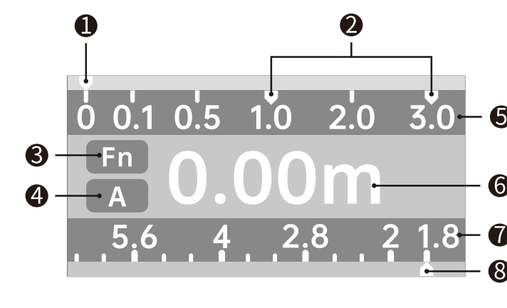
제품 기능



1. 렌즈 후드 설치 위치
2. 렌즈 후드 지시 표기
3. 초점 조정 링
4. 초점 모드 스위치(수동/자동)
5. 사용자 정의 버튼(Fn1/Fn2)
6. 조리개 링
7. 렌즈 설치 표기
8. 고무 밀봉링
9. 렌즈 정보 패널
10. CLICK 스위치
11. 전자 접촉점
12. USB업그레이드 포트

렌즈 정보 패널

카메라에 렌즈를 설치하고 카메라가 켜진 상태일 때 렌즈 정보 패널에 불이 켜집니다.



1. 촬영 거리 지시 표시
2. AB 사전 설정 촬영 거리 표시
3. Fn 아이콘
4. AB 사전 설정 촬영 거리 아이콘
5. 촬영 거리 바
6. 현재 촬영 거리 표시
7. 조리개 바
8. 조리개 지시 표시

●포커스 잠금

[사용자 정의 버튼 Fn1]은 포커스 잠금 버튼이며 Fn1 버튼을 누르면 [Fn 아이콘]이 노란색으로 표시되며 이때 카메라로 지정한 기능을 실행할 수 있습니다. 자세한 내용은 카메라 사용 설명서의 [사용자 정의 컨트롤]에 관한 설명을 참조해 주십시오. (일부 카메라 모델의 경우 이 렌즈의 포커스 잠금 버튼을 사용할 수 없습니다. 호환성에 관한 자세한 정보는 카메라 사용 설명서를 참조하시기 바랍니다.)

AF 모드에서 포커스 잠금 버튼을 누르면 AF를 취소할 수 있습니다. 이때 포커스가 잠기고 포커스가 잠긴 상태에서 셔터를 놓을 수 있습니다. 셔터를 반쯤 누른 상태에서 포커스 잠금 버튼을 놓으면 AF가 다시 시작됩니다.

●AB 사전 설정 촬영 거리 조작

[사용자 정의 버튼 Fn2]는 A점과 B점의 사전 설정 촬영 거리를 전환할 수 있습니다. [AB 사전 설정 촬영 거리 아이콘]이 회색 A 아이콘인 경우 A점의 사전 설정 촬영 거리가 준비되었음을 의미하며 이때 Fn2 버튼을 누르면 [AB 사전 설정 촬영 거리 아이콘]이 노란색 A 아이콘으로 표시되어 렌즈가 A점의 사전 설정 촬영 거리에 도달했음을 의미하며 Fn2 버튼을 다시 누르면 [AB 사전 설정 촬영 거리 아이콘]이 노란색 B 아이콘으로 표시되어 렌즈가 B점의 사전 설정 촬영 거리에 도달했음을 나타냅니다. 이때 렌즈 촬영 거리를 재조정하면 [AB 사전 설정 촬영 거리 아이콘]이 다시 회색으로 바뀝니다.

●AB 사전 설정 촬영 거리 업데이트

A점의 촬영 거리를 업데이트하려면 [AB 사전 설정 촬영 거리 아이콘]이 A 아이콘으로 표시되었을 때 업데이트해야 할 위치로 촬영 거리를 조정한 후 [사용자 정의 버튼 Fn2]를 길게 눌러야 하고 A 아이콘이 녹색으로 표시되면 버튼을 놓으면 A점의 촬영 거리 업데이트가 완료됩니다.
(B 점에서의 촬영 거리 재설정 단계는 A 점과 동일함)

렌즈 설치 및 분해

●렌즈 설치

렌즈상의 설치 표기를 카메라의 같은 표기와 대응시키고 시계 반대 방향으로 렌즈를 끝까지 회전시킵니다.(렌즈의 세부 설치 및 분해 절차는 카메라 사용 매뉴얼을 참조)

●렌즈 분해

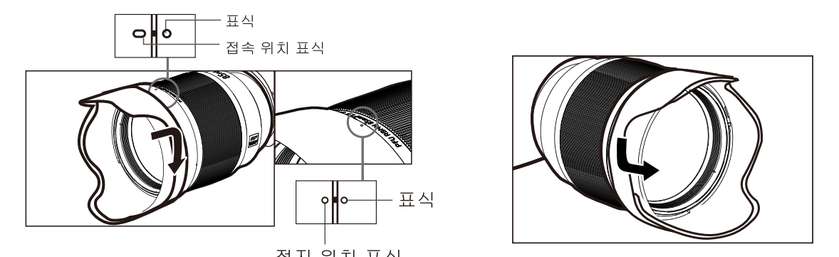
카메라상의 석방 버튼을 누른 상태에서 표시된 방향에 따라 시계 방향으로 렌즈를 끝까지 돌려 회전이 정지된 후 렌즈를 분해 합니다.
렌즈를 분해한 후 렌즈 후단을 위로 향하여 놓으며 렌즈 표면과 전자 접촉점의 긁힘을 피하십시오.

●렌즈 커버

렌즈를 제거할때 방진 커버를 설치하십시오.
방진 커버상의 설치 표기를 렌즈의 설치 표기와 대응 시키고 시계 반대 방향으로 회전하며 제거할때에는 시계 방향으로 회전 합니다.

차광 커버

렌즈 후드는 렌즈 보호용이며 잡빛이나 그림자의 발산 광선을 차단하며 눈비 및 먼지 등이 렌즈 앞에 부착하는것을 피합니다.



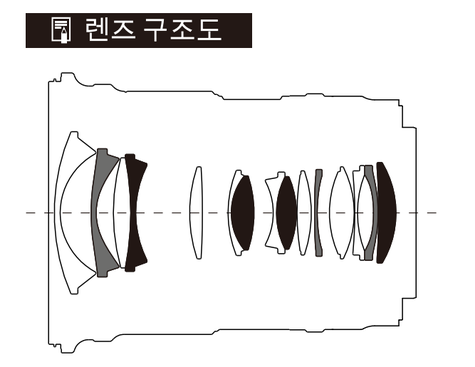
● 설치

렌즈 후드의 접속 위치 표식과 렌즈 앞측의 표식을 대응시킨 후 시계 방향으로 차광 버퍼를 돌려 렌즈와 밀착 시킵니다. 또한 렌즈 후드의 정지 위치와 표식을 대응 시킵니다.

● 분해

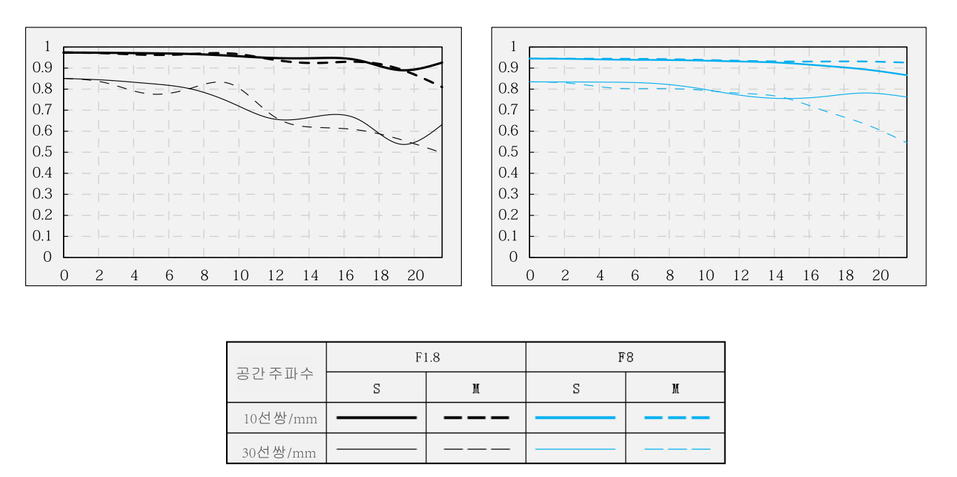
시계 반대 방향으로 렌즈 후드를 돌리며 렌즈 표식과 접속 위치 표식을 대응 시킨 후 렌즈 후드를제거합니다. 렌즈 후드를 반대 방향으로 설치하거나 저장할 수 있습니다.

렌즈 구조도



■ ED낮은 분광 렌즈
■ 비구면 렌즈

MTF곡선도(AF 16/1.8 Z Z마운트)



⚠ 안전 주의

* 렌즈 또는 카메라로 태양 또는 밝은 광원을 보지 마십시오. 위반시 시력이 손상될 수 있습니다.
* 렌즈를 카메라에 장착 여부를 물론하고 렌즈 커버를 씌우지 않은 렌즈를 해빛아래에 두지 마십시오. 위반시 렌즈의 빛 집중으로 인하여 화재가 발생할 수 있습니다.
* 렌즈를 어린이가 쉽게 접촉하는 장소에 보관하지 마십시오. 사고 또는 상처의 위험이 있습니다.
* 본 제품의 내부 부품을 자체로 분해하지 마십시오. 손상을 초래할 수 있습니다.

사용 주의

* 렌즈를 설치할때 기계적 충돌을 받지 않게끔 조심하십시오.
* 보관할때 항상 렌즈 커버를 렌즈에 씌우십시오.
* 렌즈를 장기간 조습한 장소에 보관하지 마십시오 곰팡이를 피해야합니다.
* 본 렌즈는 비록 방진 방습이지만, 완전한 방수가 아니기에 빗물 또는 수원과 인접하여 사용할때 특별히 조심해야하며 내부 부품, 렌즈 및 전자 부품이 침수로 손상된 경우, 수리되지않을 수 있습니다.
* 온도의 심한 변화는 렌즈 표면에 안개나 물방울이 형성될 수 있기에 날씨가 추운 곳에서 따뜻한 실내 환경으로 진입할때 렌즈를 밀봉 플라스틱 주머니 또는 렌즈 보온 박스 내에 넣고 렌즈 온도가 실온이 될때까지 기다리십시오. 렌즈를 따뜻한 곳에서 차가운 환경으로 진입할때에도 같은 방법을 이용 하십시오.

청결

* 맨손으로 렌즈의 접촉점을 직접 만지지 마십시오. 만약 렌즈가 오염되면 렌즈 블러우로 먼지를 제거하고 깨끗하고 유연한 렌즈용 티슈(청결용 티슈)로 가볍게 닦으십시오.
* 모든 유기 솔벤트를 사용할 수 없으며 예를들면, 희석제 또는 가솔린으로 청결하지 마십시오.

제품 규격

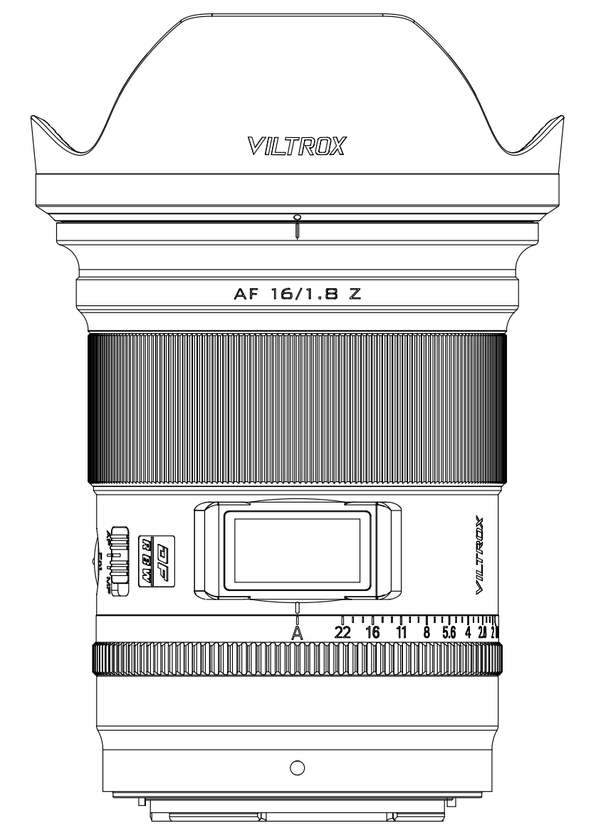
안건	AF 16/1.8 Z
카메라 마운트	Z-마운트
호환 가능한 프레임 포맷	FF
렌즈 구성	15/12
초점 거리	f=16mm
시각	105.6°
조리개 범위	F1.8-F22
조리개 편수	9
초점 범위	0.27m-∞
초점 시스 템	내부 초점 시스템
초점	STM+스크루 형
초점	MF, AF
최고 확대 율	0.1X
렌즈 크기	Φ85.2mmx105mm
중량	≈565g
필터 구경	Φ77mm

당사는 이 제품의 외관, 기술 사양 및 성능을 언제든지 변경할 수 있는 권리를 보유하고 있습니다.

VILTROX

AF 16/1.8 Z

Z-mount



Vielen Dank, dass Sie sich für Viltrox-Linse entschieden haben!

* Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie die Viltrox-Linse in Ihre Kamera einbauen, damit Sie alle Funktionen der Linse verstehen und verwenden können.

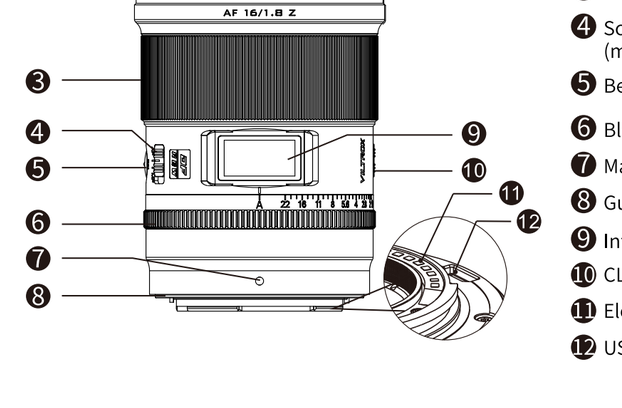
Shenzhen Jueying Technology Co., Ltd.
Exekutive Standard: GB/T9917.2-2008
Tel: +86-755-2877 9024
Fax: 0755-2877 4730
E-Mail: info@viltrox.com
URL: www.viltrox.com
Die Anschrift: No. 1207, Piso 12, Edificio B, Torre Zhantao, Calle Minzhi, Distrito de Longhua, Shenzhen

Produktmerkmale

AF 16 / 1.8 Z ist ein Autofokus-Objektiv, das für Z-Mount geeignet ist, mit 15 Elementen in 12 Gruppen, der Fokusabstand des Aufnahmepaares beträgt etwa 0.27 m - ∞ und der geräuschlose STM-Fokusmotor kann die Bewegungsposition genau steuern und bringen genaue und gleichmäßige Fokussierung.

* 16 mm Brennweite, F1.8 große Blende
* 12 Sätze mit 15 Linsen, darunter 4 ED-Linsen und 3 Asphärische Linse
* Hochauflösende Nano-Mehrschichtbeschichtung, wasserdichte Frontlinse und Antifouling-Beschichtung
* Elektronische Blende, interner Fokus, Objektivlänge unverändert
* Leiser STM-Fokusmotor
* Präzisionsbajonett mit Messingbeschichtung
* Staub- und feuchtigkeitsbeständig

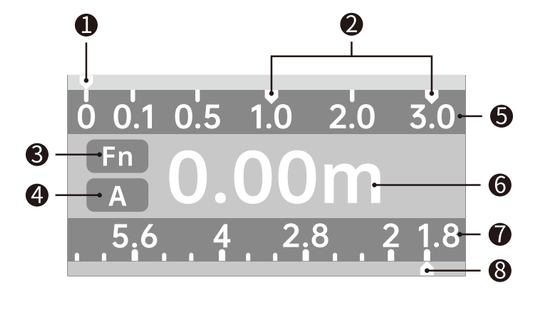
Produktfunktion



1. Einbaulage der Gegenlichtblende
2. Anzeige der Gegenlichtblende
3. Fokusring
4. Schalter für den Fokusmodus (manuell/automatisch)
5. Benutzerdefinierte Taste (Fn1/Fn2)
6. Blendenring
7. Markierungen für den Objektivanschluss
8. Gummidichtung
9. Informationsfeld für das Objektiv
10. CLICK-Schalter
11. Elektronischer Kontakt
12. USB-Upgrade-Schnittstelle

Informationsfeld für das Objektiv

Das Objektivinformationsfeld ist beleuchtet, wenn das Objektiv an der Kamera angebracht und die Kamera eingeschaltet ist.



1. Objektabstandsanzeiger
2. AB Voreingestellte Objektabstandsmarkierung
3. Fn-Symbol
4. AB Symbol für den voreingestellten Objektabstand
5. Objektabstandsleiste
6. Anzeige der aktuellen Objektentfernung
7. Blendenleiste
8. Blendenmarkierungen

●Fokus-Sperre

【Benutzerdefinierte Taste Fn1】ist die Schärfespeichertaste. Wenn die Fn1-Taste gedrückt wird, wird das [Fn-Symbol] gelb angezeigt und die von der Kamera festgelegte Funktion kann ausgeführt werden. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung der Kamera unter [Benutzerdefinierte Kontrollen]. (Bei einigen Kameramodellen ist die Fokussperrtaste an diesem Objektiv nicht verfügbar. Weitere Informationen zur Kompatibilität entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Kamera)

Der AF kann durch Drücken der Schärfespeichertaste im AF-Modus aufgehoben werden. Die Schärfe wird dann gespeichert und Sie können den Auslöser auslösen, während die Schärfe gespeichert ist. Wenn Sie die Schärfespeichertaste loslassen, während Sie den Auslöser halb herunterdrücken, wird der AF neu gestartet.

●AB Voreingestellte Objektabstandsbedienung

Mit der [Benutzerdefinierten Taste Fn2] kann der voreingestellte Objektabstand von Punkt A und Punkt B geändert werden. Wenn das [AB Symbol für den voreingestellten Objektabstand] das graue A-Symbol ist, bedeutet dies, dass die voreingestellte Entfernung von Punkt A bereit ist, dann drücken Sie die Fn2-Taste, das [AB Symbol für den voreingestellten Objektabstand] zeigt das gelbe A-Symbol, was bedeutet, dass das Objektiv die voreingestellte Entfernung von Punkt A erreicht hat. Drücken Sie die Fn2-Taste erneut, das [AB Symbol für den voreingestellten Objektabstand] zeigt das gelbe B-Symbol, was bedeutet, dass das Objektiv die voreingestellte Entfernung von Punkt B erreicht hat. Wenn Sie den Objektivabstand an dieser Stelle neu einstellen, wird das Symbol [AB Symbol für den voreingestellten Objektabstand] wieder grau.

●AB voreingestellte Objektentfernung aktualisieren

Um die Objektdistanz von Punkt A zu aktualisieren, müssen Sie die Objektdistanz auf die zu aktualisierende Position einstellen, wenn das Symbol [AB Symbol für den voreingestellten Objektabstand] als A-Symbol angezeigt wird, und dann lange auf die [Benutzerdefinierte Taste Fn2] drücken; wenn das A-Symbol grün angezeigt wird, lassen Sie die Taste los, um die Aktualisierung der Objektdistanz von Punkt A abzuschließen.
(Das Verfahren zum Zurücksetzen des Objektabstands an Punkt B ist das gleiche wie für Punkt A)

Linse installieren und deinstallieren

●Linse installieren

Richten Sie die Befestigungsmarkierung an der Linse an der gleichen Markierung an derKamera aus und drehen Sie die Linse dann gegen den Uhrzeigersinn, bis es einrastet. (Ausführliche Informationen zur Installation und Deinstallation finden Sie im Kamerahandbuch.)

●Linse deinstallieren

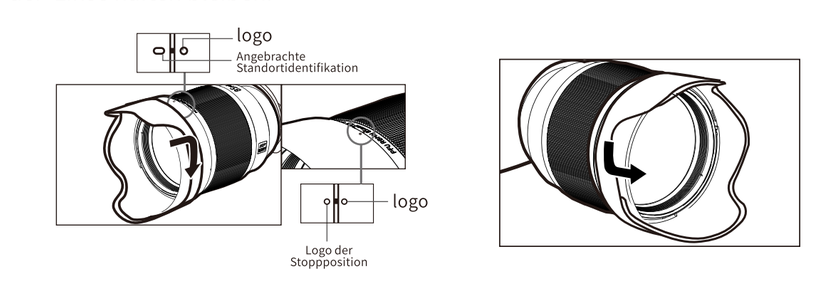
Halten Sie die Entriegelungstaste an der Kamera gedrückt, drehen Sie die Linse bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn in die gezeigte Richtung und entfernen Sie die Linse. Platzieren Sie die Linse nach dem Entladen mit dem hinteren Ende nach oben, um Kratzer auf der Linseoberfläche und den elektrischen Kontakten zu vermeiden.

●Linsenkappe

Wenn Sie die Linse entfernen, müssen Sie die Staubschutzkappe anbringen. Richten Sie die Montagemarkierung an der Staubschutzkappe an der Montagemarkierung der Linse aus und drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn.Drehen Sie sie beim Entfernen im Uhrzeigersinn.

Gegenlichtblende

Die Gegenlichtblende schützt die Linse, blockiert das Streulicht von störenden Licht oder Geisterbild und verhindert, dass Regen, Schnee und Staub an der Vorderseite der Linse haften bleiben.



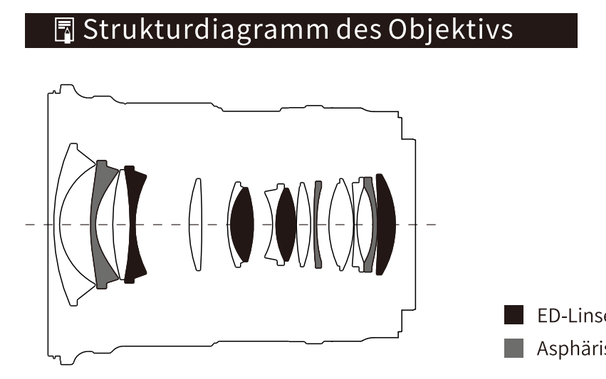
● Installation

Richten Sie die Markierung der Befestigungsposition der Gegenlichtblende an der Markierung an der Vorderseite der Linse aus und drehen Sie die Gegenlichtblende dann im Uhrzeigersinn, bis sie fest mit der Linse verbunden und an der Stopposition der Gegenlichtblende ausgerichtet ist.

● Deinstallieren

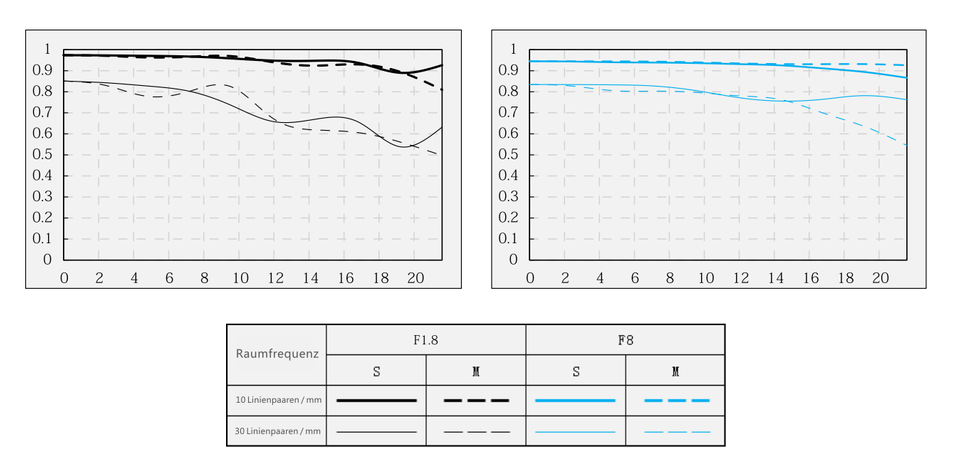
Drehen Sie die Gegenlichtblende gegen den Uhrzeigersinn, bisdie Linsenmarkierung mit der Markierung der Befestigungsposition ausgerichtet ist, und entfernen Sie dann die Gegenlichtblende. Die Gegenlichtblende kann in umgekehrter Richtung installiert oder gelagert werden.

Strukturdiagramm des Objektivs



■ ED-Linse mit niedriger dispersion
■ Asphärische Linse

MTF-Diagramm (AF 16/1.8 Z Z-Mount)



⚠ Sicherheitshinweis

* Schauen Sie nicht durch die Linse oder die Kamera auf die Sonne oder die helle Lichtquelle, da dies Ihr Sehvermögen schädigen kann.
* Unabhängig davon, ob die Linse an der Kamera angebracht ist, stellen Sie die Linse nicht ohne Linsenabdeckung unter die Sonne, da sich die Linse sonst ansammeln und einen Brand verursachen kann.
* Stellen Sie die Linse nicht an einem Ort auf, an dem Kinder es erreichen können, da sonst die Gefahr vonUnfällen oder Verletzungen besteht.
* Zerlegen Sie die Innenteile dieses Produkts nicht selbst, da dies zu Verletzungen führen kann.

Verwendungshinweis

*Achten Sie beim Anbringen des Objektivs darauf, dass es keinen mechanischen Stoßen ausgesetzt wird.
*Halten Sie beim Aufbewahren die Objektivkappe immer auf dem Objektiv .
*Lagern Sie das Objektiv nicht lange an einem sehr feuchten Ort , um Schimmel zu vermeiden.
*Das Objektiv ist staub- und feuchtigkeitsbeständig, aber nicht vollständig wasserdicht. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie es im Regen oder in der Nähe von Wasser verwenden, da die inneren Teile, das Objektiv und die Elektronik durch Wasser beschädigt werden können.
*Temperaturänderungen können zu kondensation oder Wasserball auf der Oberfläche des Objektivs führen . Wenn das Wetter kalt ist , tritt es daher in eine warme Innenumgebung ein.Es ist am besten, das Objektiv in eine versiegelte Plastiktüte oder einen Linseninkubator zu legen,bis die Objektivtemperatur nahe an Raumtemperatur liegt . Bitte wenden Sie dieselbe Methode an,wenn Sie von einer warmen in eine kalte Umgebung gelangen.

Reinigung

* Berühren Sie die Linsenkontakte nicht direkt mit Ihren Händen. Wenn die Linse verschmutzt ist, blasen Sie den Staub mit einemLinsenhauttiger ab und wischen Sie ihn vorsichtig mit einem sauberen, weichen Linsentuch (Reinigungstuch) ab.
* Verwenden Sie zum Reinigen der Linse keine organischen Lösungsmittel wie Verdünner oder Benzin.

Produktspezifikationen

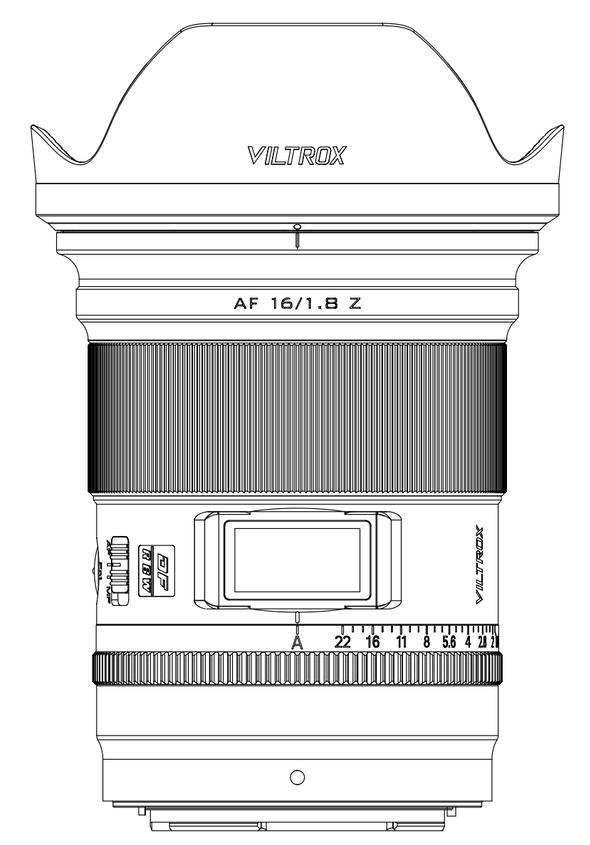
Bezeichnung	AF 16/1.8 Z
Kamerahalterung	Z-Mount
Kompatible Frames formatieren	FF
Linsenstruktur	15/12
Brennweite	f=16mm
Perspektive	105.6°
Blendenbereich	F1.8-F22
Anzahl der Blendenlamellen	9
Fokusbereich	0.27m-∞
Fokussiersystem	Internes Fokussiersystem
Fokusmotor	STM + Gewindespindeltyp
Fokus	MF, AF
Maximale Vergrößerung	0.1X
Objektivgröße	Φ85.2mmx105mm
Gewicht	≈565g
Filterkaliber	Φ77mm

Wir haben das Recht vor, die Aussicht, technische Spezifikationen und Funktionen jede Zeit zu aendern.

VILTROX

AF 16/1.8 Z

Z-mount



¡Gracias por elegir lentes Viltrox!

* Lea este manual detenidamente antes de instalar la lente Viltrox en su cámara para que pueda comprender y utilizar todas las funciones de la lente.

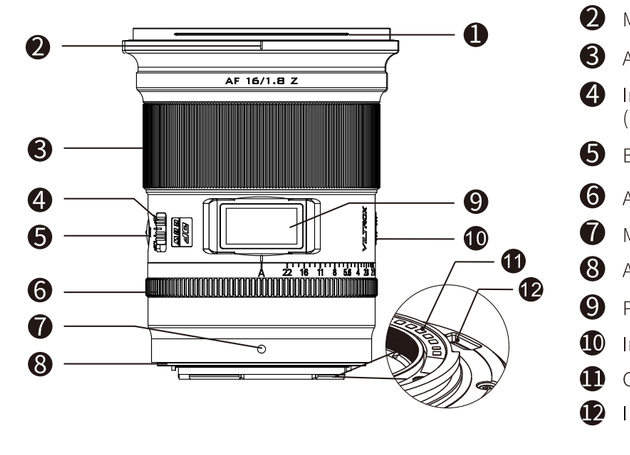
Shenzhen Jueying Tecnología Co.,Ltd.
Estándar ejecutivo: GB/T9917.2-2008
Teléfono: +86-755-2877 9024
Fax:0755-2877 4730
Correo electrónico: info@viltrox.com
Sitio web: www.viltrox.com
Dirección: No. 1207, piso 12, edificio B, edificio Zhantao, calle Minzhi, distrito de Longhua, Shenzhen

Produktmerkmale

AF 16 / 1.8 Z es un objetivo de enfoque automático adecuado para montura Z, con 15 elementos en 12 grupos, la distancia de enfoque del par de disparo es de aproximadamente 0.27 m - ∞, y el motor de enfoque STM silencioso puede controlar con precisión la posición de movimiento y traer Enfoque preciso y suave.

* Distancia focal de 16 mm, gran apertura F1.8
* 12 grupos de estructuras ópticas de 15 piezas, incluyendo 4 lentes ED y 3 lentes asféricas
* Recubrimiento nano multicapa de alta definición, lente frontal impermeable y recubrimiento antiincrustante
* Iris electrónico, enfoque interno, la longitud de la lente permanece sin cambios
* Motor de enfoque STM silencioso
* Bayoneta chapada en latón de precisión
* A prueba de polvo y humedad

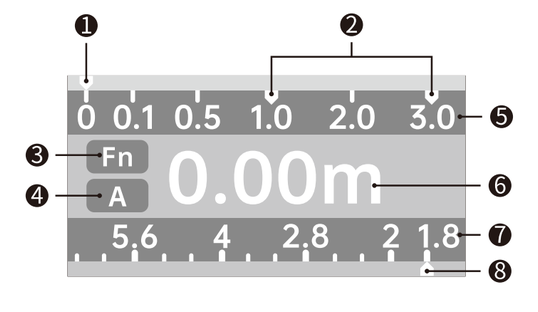
Funciones del producto



1. Posición de instalación de la campana
2. Marca de la campana
3. Anillo de enfoque
4. Interruptor de modo de enfoque (Manual/Auto)
5. Botón personalizado (Fn1/Fn2)
6. Anillo de apertura
7. Marca de instalación de lente
8. Anillo obturador de goma
9. Panel de información de la lente
10. Interruptor de CLICK
11. Contacto eléctrico
12. Interfaz de USB para actualización

Panel de información de la lente

Cuando la lente está instalada en la cámara y la cámara está encendida, el panel de información de la lente se iluminará.



1. Indicador de indicación de distancia del objeto
2. Indicador de la distancia de los objetos preestablecidos A y B
3. Icono Fn
4. Icono de la distancia de los objetos preestablecidos A y B
5. Barra de distancia del objeto
6. Pantalla de distancia del objeto actual
7. Barra de apertura
8. Indicador de apertura

● Bloqueo de enfoque

El [Botón personalizado Fn1] es el botón de bloqueo de enfoque. Después de presionar el botón Fn1, el [icono Fn] se mostrará en amarillo. En este momento, se pueden ejecutar las funciones especificadas por la cámara. Para obtener más información, consulte las instrucciones pertinentes sobre [Control personalizado] en el manual del usuario de la cámara. (Para algunos modelos de cámaras, el botón de bloqueo de enfoque de esta lente no es válido. Para obtener más información sobre la compatibilidad, consulte el manual del usuario de la cámara)

Presione el botón de bloqueo de enfoque en el modo AF para cancelar AF. En este momento, el enfoque se bloqueará y podrá abrir el obturador cuando el enfoque esté bloqueado. Si suelta el botón de bloqueo de enfoque mientras presiona el obturador hasta la mitad, se reiniciará el AF.

● Operación de la distancia de los objetos preestablecidos A y B

[Botón personalizado Fn2] puede cambiar la distancia del objeto preestablecido del punto A y el punto B. Cuando el [icono de la distancia de los objetos preestablecidos A y B] es un icono A gris, significa que la distancia de objeto preestablecida del punto A está lista. En este momento, presione el botón Fn2, y el [icono de la distancia de los objetos preestablecidos A y B] se muestra como un icono A amarillo, lo que indica que la lente ha alcanzado la distancia de objeto preestablecida del punto A. Presione el botón Fn2 nuevamente, y el [icono de la distancia de los objetos preestablecidos A y B] se muestra como un icono B amarillo, lo que indica que la lente ha alcanzado la distancia de objeto preestablecida del punto B. Si la distancia del objetivo de la lente se reajusta en este momento, el [icono de la distancia de los objetos preestablecidos A y B] se volverá gris nuevamente.

● Actualización de la distancia de los objetos preestablecidos A y B

Si necesita actualizar la distancia del objeto del punto A, debe ajustar la distancia del objeto a la posición que necesita actualizar cuando el [icono de la distancia de los objetos preestablecidos A y B] se muestra como el icono A, y luego presione y mantenga presionado el [Botón personalizado Fn2]. Cuando el icono A se muestre en verde, suelte el botón para completar la actualización de la distancia del objeto del punto A. (El paso de reajuste de la distancia del objeto en el punto B es el mismo que en el punto A)

Instalar y desinstalar la lente

● Instalar la lente

Alinear la marca de montaje en la lente con la misma marca en la cámara, y luego Sentido anti-horario la derecha hasta que esté en su lugar.
(Para conocer los pasos detallados de instalación y desinstalación, consulte el manual de la cámara)

● Desinstalar la lente

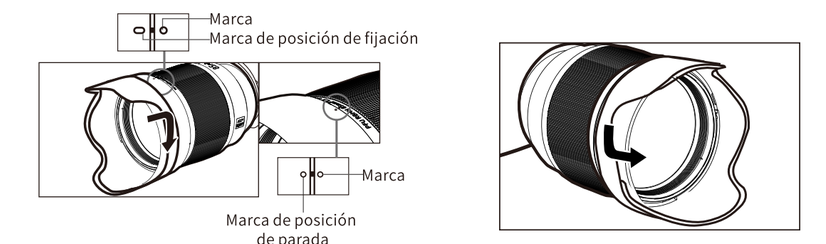
Mantener presionado el botón de liberación de la cámara, gire la lente en el sentido de las agujas del reloj y luego retire la lente.
Después de descargar la lente, colocar la lente con el extremo posterior hacia arriba para evitar rayar la superficie de la lente y los contactos eléctricos.

● Tapa de lente

Cuando se retira la lente, se requiere una tapa anti-polvo.
Alinear la marca de montaje en la tapa anti-polvo con la marca de montaje de la lente y Sentido anti-horario. Al quitarla, Sentido horario.

Campana

La campana protege la lente, bloquea la luz parásita o la luz dispersa de la sombra y evita que la lluvia, la nieve y el polvo se adhieran al frente de la lente.



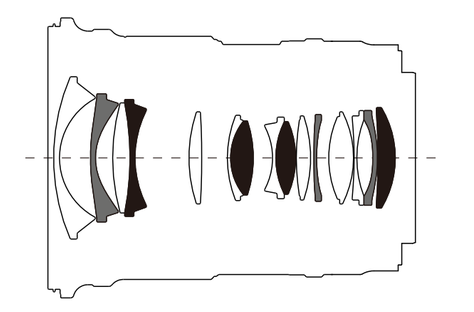
● Instalar

Alinear la marca de posición de fijación de campana con la marca en la parte frontal de la lente, y luego girar la campana en el sentido horario hasta que la campana esté firmemente conectada a la lente y alineada con la marca de posición de parada.

● Desinstalar

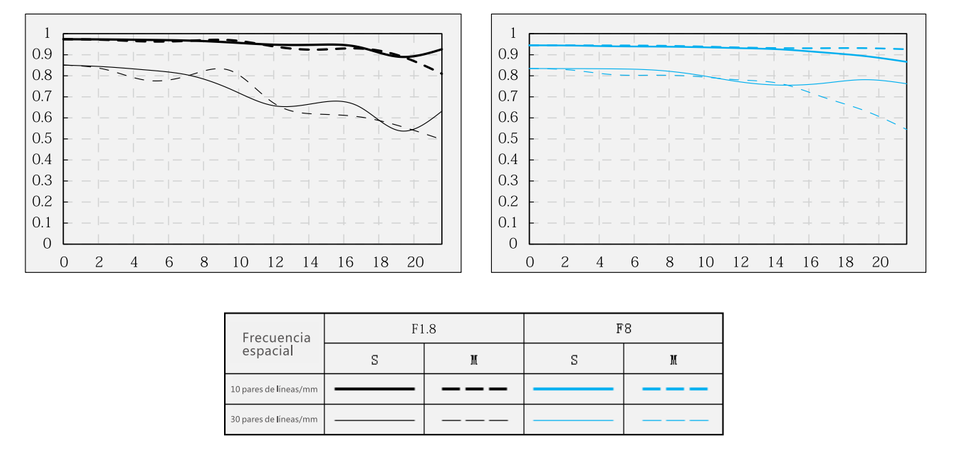
Girar la campana en sentido antihorario hasta que la marca de la lente esté alineada con la marca de posición de fijación, y luego retirar la campana. La campana se puede instalar o almacenar en la dirección opuesta.

Diagrama de estructura de lente



■ Lente de baja dispersión ED
■ Lentes asféricas

Gráfico MTF (AF 16/1.8 Z Z-Mount)



⚠ Atención de seguridad

* No mire el sol o la fuente de luz brillante a través de la lente o la cámara, de lo contrario dañará su vista.
* Independientemente de si la lente está montada en la cámara, no coloque la lente sin la tapa bajo el sol, de lo contrario, la lente puede acumular luz y provocar un incendio.
* No coloque la lente donde los niños puedan alcanzarla fácilmente, de lo contrario existe peligro de accidente o lesiones.
* No desmonte las partes internas de este producto usted mismo, ya que esto puede causar lesiones.

Precauciones de uso

* Al instalar la lente, tenga cuidado de no someterla a golpes mecánicos.
* Al guardar, cubra siempre la tapa sobre la lente.
* No guarde la lente en un lugar muy húmedo durante mucho tiempo para evitar el moho.
* Aunque esta lente es a prueba de polvo y humedad, no es completamente impermeable. En este sentido, debe prestar especial atención al usarla en tiempo de lluvia o cerca del agua, de lo contrario, las partes mecánicas internas, la lente y las partes electrónicas pueden verse dañadas por el agua y pueden ser no reparadas.
* Los cambios bruscos de temperatura pueden hacer que la niebla o las bolas de agua se condensen en la superficie de la lente, por lo tanto, cuando ingresa a un ambiente interior cálido cuando hace frío, es mejor colocar la lente en una bolsa de plástico sellada o en una incubadora de lentes hasta que la temperatura de la lente esté cerca de la temperatura ambiente. Use el mismo método cuando mueva la lente de un ambiente cálido a un ambiente frío.

Limpieza

* No toque los contactos de la lente directamente con las manos. Si la lente se ensucia, use un soplador para limpiar el polvo y límpielo suavemente con un paño limpio y suave (paño de limpieza).
* No utilice disolventes orgánicos, como diluyentes o bencina, para limpiar la lente.

Especificaciones del producto

Nombre	AF 16/1.8 Z
Montaje de cámara	Z-Mount
Formato de marcos compatibles	FF
Configuración de la lente	15/12
Longitud focal	f=16mm
Ángulo de visión	105.6°
Rango de diafragma	F1.8-F22
Número de hojas de diafragma	9
Rango de enfoque	0.27m-∞
Sistema de enfoque	Enfoque interno ultraligero
Motor de enfoque	STM + tornillo de avance
Enfoque	MF, AF
Ampliación máxima	0.1X
Tamaño de la lente	Φ85.2mmx105mm
Peso	≈565g
Calibre del filtro	Φ77mm

Nuestra empresa se reserva el derecho de cambiar la apariencia, las especificaciones técnicas y el rendimiento de este producto en cualquier momento.